

MANUALE - Bussola magnetica per navigazione RIVIERA tipo WHITE STAR 6"

Gentile Cliente,

nel ringraziarti per la preferenza e fiducia accordata ai nostri prodotti, desideriamo informarti che questa bussola magnetica nautica è stata progettata e realizzata a regola d'arte nello stabilimento RIVIERA srl di Genova.

Dopo l'assemblaggio manuale, è stata sottoposta ai collaudi ed ai controlli di qualità conformemente alle prescrizioni del registro navale italiano RINA. Essa è realizzata con materiali che hanno dato prova di garantirne il funzionamento a bordo di imbarcazioni per numerosi anni.

Conserva questo manuale assieme ai documenti di bordo.

CARATTERISTICHE GENERALI

Diametro apparente 6" (130 mm o 150 mm)

Montaggio: a chiesuola oppure ad incasso

Gradazione rosa 2° oppure 5°

Colori rosa: nera

Letture frontale oppure posteriore

Illuminazione a led 24V

(12V su richiesta) colore blu di serie

Schermo antiriflesso

Sospensione cardanica interna

Compensazione manuale incorporata

Garanzia 3 anni

100% riparabile

CERTIFICAZIONI

La Direttiva MED 2014/90/UE (e i suoi successivi emendamenti) copre le principali attrezzature e materiali che sono destinati ad essere impiegati a bordo delle navi marittime (non militari).

La marcatura distintiva per questi prodotti è il "timoncino". Le regole tecniche applicabili agli equipaggiamenti marittimi provengono da tre fonti: la Convenzione per la salvaguardia della vita in mare (SOLAS), le Risoluzioni dell'International Maritime Organization (IMO) e le Norme Europee (EN).

Le bussole classe B RIVIERA tipo WHITE STAR (ad esclusione dei modelli B6W6, BW6 e BW5) sono state certificate in accordo alla Direttiva MED 2014/90 EU.

RIVIERA WHITE STAR: Tipo Certificato per imbarcazione di salvataggio e battelli di emergenza.

L'eventuale certificato MED per la singola bussola deve essere richiesto in fase di ordine e non può essere emesso successivamente alla fornitura.

INSTALLAZIONE

Il modo di installare una bussola magnetica Riviera differisce a seconda dei modelli.

Leggere attentamente quanto segue.

Per l'installazione a bordo della bussola acquistata, oltre alle operazioni specifiche legate al modello e indicate sull'allegato, tenere presente di quanto segue:

- 1) Scegliere il luogo dell'installazione in modo che sia il più lontano possibile da campi magnetici, o altre masse ferrose in movimento.
- 2) Prima di collegare i due fili dell'illuminazione a Led all'impianto di bordo, controllare la corrispondenza del voltaggio della rete.
- 3) Al termine dell'installazione fare eseguire la compensazione della bussola RIVIERA da un professionista autorizzato.

MODELLI CON MONTAGGIO A CHIESUOLA

In funzione dei modelli seguire le istruzioni contenute:

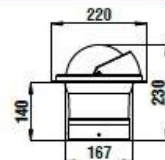
per la bussola B6W6 & B6W5 - ALLEGATO A

per la bussola B6W4 - ALLEGATO E

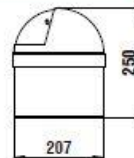
MODELLI CON MONTAGGIO AD INCASSO

Per i modelli che devono essere montati in un alloggiamento da ricavarsi mediante taglio di una parete (B6W3), fare riferimento allo schema di foratura contenuto nella scatola.

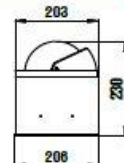
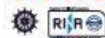
B6W3



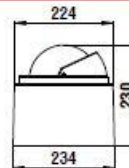
B6W6



B6W5



B6W4



MANUALE - Bussola magnetica per navigazione RIVIERA tipo WHITE STAR 6”

COMPENSAZIONE & MANUTENZIONE

Le bussole Riviera sono tarate per la zona A. Su richiesta, in fase di ordine, possono essere tarate per la zona B o C.

Dopo l'installazione a bordo, la compensazione della bussola deve essere effettuata da un professionista autorizzato dall'Autorità Marittima locale che opererà sulle viti accessibili attraverso i fori trasversali inferiori.

Pulire la bussola Riviera con un panno morbido inumidito con acqua dolce.

RIPARAZIONE

Ai fini della decadenza dei termini di garanzia e per la vostra sicurezza, eventuali riparazioni possono essere effettuate solo ed esclusivamente dal fabbricante. In caso di necessità, ti preghiamo di contattare RIVIERA Srl - info@rivieragenova.com

IMBALLAGGIO

La bussola RIVIERA WHITE STAR è consegnata all'interno di un imballaggio protettivo adatto alla spedizione internazionale.

1 scatola dim. 23,5x23,5x25 cm peso lordo Kgs. 3,3 - 4

LIQUIDO

Il liquido contenuto nelle bussole RIVIERA è stabile nell'intervallo di temperatura da -30° a +60° C. In tale intervallo non si devono presentare bolle, ciò è garantito da una membrana elastica che compensa le variazioni volumetriche. Il liquido è Shell SolD/70 (petrolio)



ATTENZIONE: Non svitare mai per nessun motivo viti e tappi di riempimento. Le uniche viti da regolare sono quelle dei compensatori (con un cacciavite amagnetico). Quando il taglio delle viti dei compensatori è in posizione orizzontale la compensazione è neutra, portando il taglio in posizione verticali è massima.

Certificato di Garanzia - 3 anni



Il presente documento vale come certificato di garanzia.

La società RIVIERA srl Genova garantisce che le proprie bussole sono costruite a regola d'arte e che sono prive di difetti di fabbricazione e di materiale. Se entro 36 mesi dalla data di fabbricazione (stampigliata sulla flangia) il prodotto dovesse presentare difetti di funzionamento, la società la riparerà o sostituirà, a suo esclusivo giudizio, gratuitamente.

La garanzia decade qualora i danni fossero causati da uso improprio, errata installazione o rotture accidentali.

La garanzia non copre eventuali costi derivanti da montaggio o smontaggio dei prodotti, trasporto degli stessi e spese di personale tecnico, anche se imputabili a difetti di fabbricazione.

In caso di contestazione il foro competente è il tribunale di Genova.

ALLEGATO A (ATTACHMENT A) - Istruzioni - (Instructions) BW2-BW4-BW5-BW6 B6W5-B6W6

Seguire scrupolosamente le indicazioni seguenti:

1. Per sollevare la bussola dalla sua chiesuola allentare le viti laterali della calotta.
2. Togliere la calotta antiriflesso.
3. Svitare **solo le due viti a taglio**. Per non danneggiare la bussola le viti a croce non devono essere allentate per nessun motivo.
4. Riavvitare le viti laterali della calotta, con queste, fare leva verso l'alto per estrarre la bussola dalla sua chiesuola.
5. Fissare la chiesuola all'imbarcazione utilizzando i 4 fori di fissaggio e le viti in dotazione.
6. Reinscrivere la bussola all'interno della chiesuola e fissarla tramite le due viti a taglio.
7. **Attenzione: i due elementi a croce sono i supporti dei magneti di compensazione e NON devono essere mai toccati da persone inesperte.**

Strictly follow the instructions below:

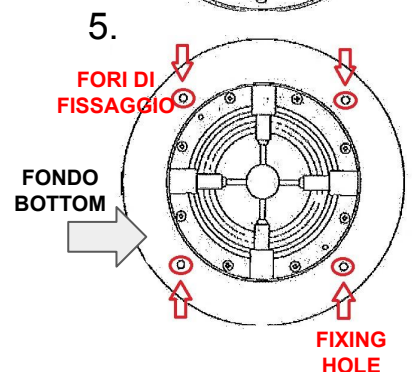
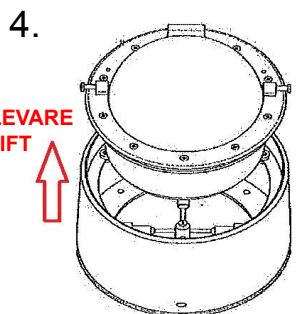
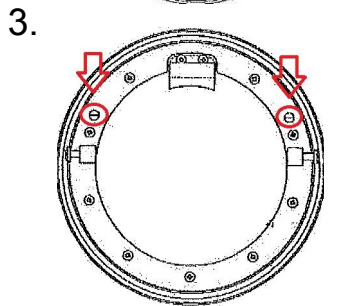
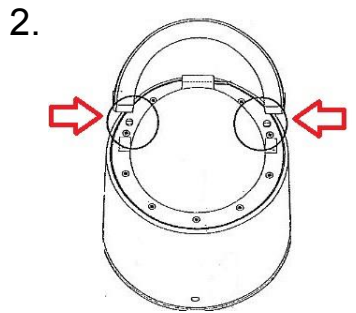
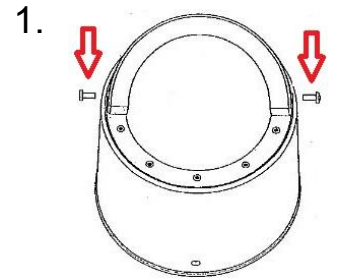
1. To lift the compass from its binnacle, loosen the screws on the side of the hood.
2. Remove the anti-reflective hood.
3. Unscrew **only the two slotted screws**. In order not to damage the compass, the Phillips screws must not be loosened for any reason.
4. Re-tighten the lateral screws of the cover, with these, lever upwards to extract the compass from its binnacle.
5. Secure the binnacle to the boat using the 4 fixing holes and screws provided.
6. Reinsert the compass inside the binnacle and fix it with the two slotted screws.
7. **Attention: the two cross elements are the supports of the compensation magnets and must NEVER be touched by inexperienced people.**

Suivez strictement les instructions ci-dessous :

1. Pour soulever le compas de son habitacle, desserrez les vis sur le côté du capot.
2. Retirez le capot antireflet.
3. **Dévissez uniquement les deux vis fendues.** Afin de ne pas endommager le compas, les vis cruciformes ne doivent en aucun cas être desserrées.
4. Resserrer les vis latérales du couvercle, avec celles-ci, lever vers le haut pour extraire le compas de son habitacle.
5. Fixez l'habitacle au bateau à l'aide des 4 trous de fixation et des vis fournis.
6. Réinsérez le compas à l'intérieur de l'habitacle et fixez-la avec les deux vis à fente.
7. **Attention : les deux éléments transversaux sont les supports des aimants de compensation et ne doivent JAMAIS être touchés par des professionnelles.**

Siga estrictamente las siguientes instrucciones:

1. Para levantar la brújula de su bitácora, afloje los tornillos en el lateral de la capota.
2. Retire la capota antirreflejante.
3. **Desatornille solo los dos tornillos ranurados.** Para no dañar la brújula, los tornillos Phillips no deben aflojarse por ningún motivo.
4. Vuelva a apretar los tornillos laterales de la tapa, con estos, haga palanca hacia arriba para extraer el casquillo de su bitácora.
5. Fije la bitácora a la embarcación utilizando los 4 orificios de fijación y los tornillos proporcionados.
6. Vuelva a insertar la brújula dentro de la bitácora y fíjelo con los dos tornillos ranurados.
7. **Atención: los dos elementos transversales son los soportes de los imanes de compensación y NUNCA deben ser tocados por personas inexpertas.**



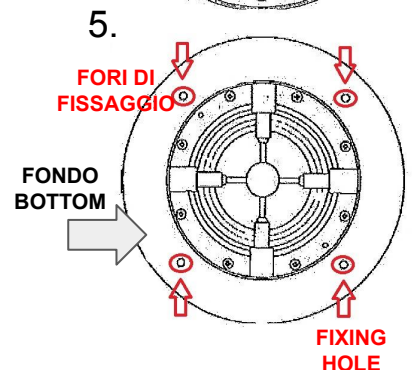
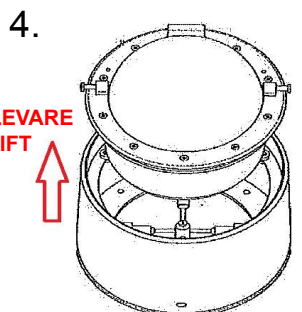
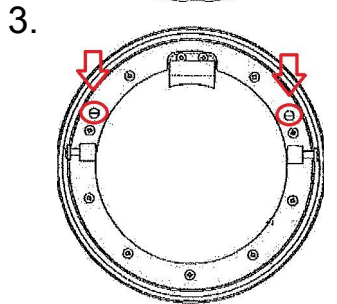
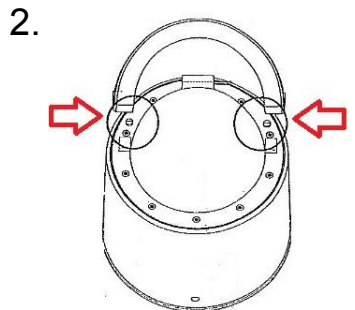
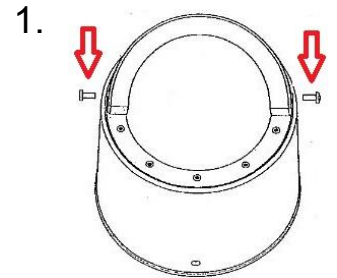
ALLEGATO A (ATTACHMENT A) - Istruzioni - (Instructions) BW2-BW4-BW5-BW6 B6W5-B6W6

Befolgen Sie strikt die folgenden Anweisungen:

1. Um den Magnetkompass aus seiner Halterung zu heben, lösen Sie die Schrauben an der Seite der Haube
2. Entfernen Sie die Antireflexhaube
3. **Lösen Sie nur die beiden Schlitzschrauben.** Um den Magnetkompass nicht zu beschädigen, dürfen die Kreuzschlitzschrauben keinesfalls gelöst werden.
4. Ziehen Sie die seitlichen Schrauben der Abdeckung wieder fest und hebeln Sie diese nach oben, um den Magnetkompass aus seinem Gehäuse zu ziehen.
5. Befestigen Sie die Binnacle mit den 4 mitgelieferten Befestigungslöchern und Schrauben am Boot.
6. Setzen Sie den Kompass wieder in das Gehäuse ein und befestigen Sie sie mit den beiden Schlitzschrauben.
7. **Achtung: Die beiden Querelemente sind die Träger der Kompensationsmagnete und dürfen NIEMALS von unerfahrenen Personen berührt werden.**

Строго следуйте приведенным ниже инструкциям:

1. Чтобы снять магнитный компас с нактоуза, ослабьте винты сбоку бленды.
2. Снимите антибликовый колпак.
3. **Отвинтите только два винта со шлицем.** Чтобы не повредить магнитный компас, винты с крестообразным шлицем ни в коем случае нельзя ослаблять.
4. Снова затяните боковые винты крышки, подняв их рычагом вверх, чтобы извлечь магнитный компас из нактоуза.
5. Прикрепите нактоуз к лодке с помощью 4 крепежных отверстий и винтов, входящих в комплект.
6. Снова вставьте компас в нактоуз и закрепите его двумя винтами со шлицем.
7. **Внимание: два поперечных элемента являются опорами компенсационных магнитов и НИКОГДА не должны прикасаться к ним неопытными людьми.**



ALLEGATO E (ATTACHMENT E) - Istruzioni - (Instructions) B6W4

Seguire scrupolosamente le indicazioni seguenti:

1. Per sollevare la bussola dalla sua chiesuola **svitare solo le 4 viti a taglio**. Per non danneggiare la bussola le viti a croce non devono essere allentate per nessun motivo.
2. Sollevare la bussola dalla sua chiesuola.
3. Fissare la chiesuola all'imbarcazione utilizzando i 4 fori di fissaggio e le viti in dotazione.
4. Reinscrivere la bussola all'interno della chiesuola e fissarla tramite le 4 viti a taglio.

Strictly follow the instructions below:

1. To lift the compass from its binnacle **unscrew only the 4 slotted screws**. In order not to damage the compass, the Phillips screws must not be loosened for any reason.
2. Lift the compass from its binnacle.
3. Secure the binnacle to the boat using the 4 fixing holes and screws provided.
4. Reinsert the compass inside the binnacle and fix it with the 4 slotted screws.

Suivez strictement les instructions ci-dessous :

1. Pour soulever le compas de son habitacle, **dévissez uniquement les 4 vis fendues**. Afin de ne pas endommager le compas, les vis cruciformes ne doivent en aucun cas être desserrées.
2. Soulever le compas de son habitacle.
3. Fixez l'habitacle au bateau à l'aide des 4 trous de fixation et des vis fournis.
4. Réinsérez le compas à l'intérieur de l'habitacle et fixez-la avec les 4 vis à fente.

Siga estrictamente las siguientes instrucciones:

1. Para levantar la brújula de su bitácora, **desatornille solo los 4 tornillos ranurados**. Para no dañar la brújula, los tornillos Phillips no deben aflojarse por ningún motivo.
2. Levantar la brújula de su bitácora.
3. Fije la bitácora a la embarcación utilizando los 4 orificios de fijación y los tornillos proporcionados.
4. Vuelva a insertar la brújula dentro de la bitácora y fíjelo con los 4 tornillos ranurados.

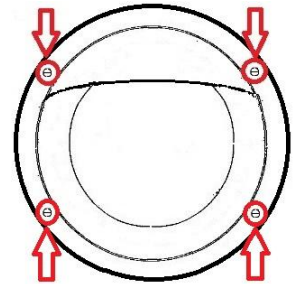
Befolgen Sie strikt die folgenden Anweisungen:

1. Um den Magnetkompass aus seiner Halterung zu heben, **lösen Sie nur die 4 Schlitzschrauben**. Um den Magnetkompass nicht zu beschädigen, dürfen die Kreuzschlitzschrauben keinesfalls gelöst werden.
2. Magnetkompass aus seiner Halterung zu heben.
3. Befestigen Sie die Binnacle mit den 4 mitgelieferten Befestigungslöchern und Schrauben am Boot.
4. Setzen Sie den Kompass wieder in das Gehäuse ein und befestigen Sie sie mit den 4 Schlitzschrauben.
5. **Achtung: Die beiden Querelemente sind die Träger der Kompensationsmagnete und dürfen NIEMALS von unerfahrenen Personen berührt werden.**

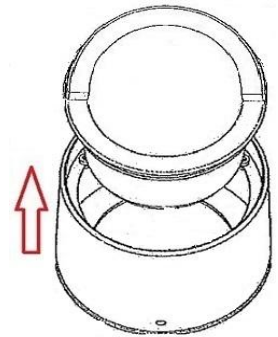
Строго следуйте приведенным ниже инструкциям:

1. Чтобы снять магнитный компас с нактоуза, **Отвинтите только 4 винта со шлицем**. Чтобы не повредить магнитный компас, винты с крестообразным шлицем ни в коем случае нельзя ослаблять.
2. снять магнитный компас с нактоуза.
3. Прикрепите нактоуз к лодке с помощью 4 крепежных отверстий и винтов, входящих в комплект.
4. Снова вставьте компас в нактоуз и закрепите его 4 винтами со шлицем.

1.



2.

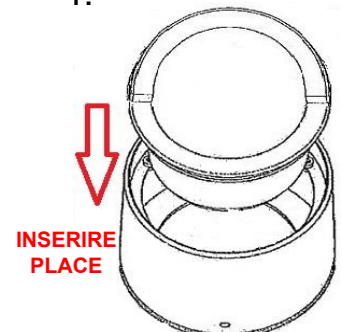


3.



VISTA DALL'ALTO
VIEW FROM TOP

4.



SCHEMA DI FORATURA (ON BOARD MOUNTING SCHEME) tipo WHITE STAR B6W3

